



دولت جمهوری اسلامی افغانستان .
وزارت معادن و پترولیم .

قرارداد معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ و جغل)
مابین
وزارت معادن و پترولیم جمهوری اسلامی افغانستان
و محترم (نورالحق)

1395 ۱۴۱۵

معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن	
عنوان قرارداد :	قرارداد ریگ و جعل دریایی
شماره ثبت قرارداد در اداره کادستر :	ع ۲
موقعیت معدن :	باتین پل عمومی مسپودریا قسمت دره قاشی
مساحت ساحه معدن (به هکتار یا مترمربع)	6250m ²
کوردینات (جی بی اس) ساحه معدن :	N=34 31 27,1 E= 65 14 59.2
نوع مواد معدنی قابل استخراج	ریگ و جعل
حجم تخمینی سالانه مواد معدنی قابل استخراج (به مترمکعب) :	2500m ³
کرایه سطح زمین از قرار (فی هکتار) :	25 \$ دالر امریکائی معادل آن به افغانی .
حق الامتیاز (رویالٹی) از تولید ناخالص :	0,577\$ دالر امریکائی .
تاریخ انعقاد قرارداد :	
تاریخ ختم قرارداد :	

معلومات قراردادی

معلومات شخص حقیقی :		معلومات راجع به شرکت :	
اسم و تخلص :	نورالحق	اسم شرکت :	
اسم پدر :	عبدالمجید	نمبر جواز و مرجع صدور :	
نمبر تذکره :	چ مترقه 1369 سخته 8 مترت 546	نوع فعالیت :	
شماره تماس و ایمل آدرس :	0765099824	تاریخ صدور جواز :	
آدرس دفتر و ایمل :	قریه بحاری ، نوآباد فلیسی ها	تاریخ ختم جواز :	
شماره تشخیصه مالیاتی (TIN)	4003089613	شماره تماس و ایمل آدرس دفتر :	
شماره حساب بانکی :		شماره تشخیصه مالیاتی و حساب بانکی TIN	

این قرارداد بتاريخ ۱۴/۱/۱۳۹۵ مابین وزارت معادن و پترولیوم جمهوری اسلامی افغانستان که متعقد به نام وزارت و شرکت با شخص حقیقی (محترم نورالحق) دارنده اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند ، منعقد میگردد.
باتوجه به اینکه :

وزارت معادن و پترولیوم و واحد های دومی آن مطابق قانون صلاحیت مدیریت ، کنترول و نظارت از تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد ، فعالیت های منرالی معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ و جنفل) که در ساحه (بائین پل عمومی فست دره قاضی) موفقت دارد ،الی ختم قرارداد کنترول ، نفتیش و نظارت مینمایند .

اصطلاحات

ماده اول :

اصطلاحات آبی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده مینمایند:

وزارت : عبارت از وزارت معادن و پترولیوم دولت جمهوری اسلامی و واحدهای دومی آن میباشد .

دارنده اجازه نامه : شخص حقیقی یا شرکت است که مطابق احکام قانون معادن و مقرره های مربوط آن ، اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ و جنفل) ایمام وی ثبت و صادر گردیده است .

قرارداد: سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در آن پیشینی گردیده و تکلف به اجرای آن میباشد .

شخص حقیقی : شخص است که به عنوان منشئت انفرادی اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ و جنفل) را از وزارت معادن و پترولیوم بدست آورده باشد .

شخص حکمی : عبارت از نهادی است که مطابق احکام قانون معادن تاسیس گردیده و اجازه فعالیت را داشته باشد .

حوادث غیر مترقبه : (force majeure)

- 1- هر نوع حادثه و یا حالتیکه غیر قابل پیشینی و غیر قابل جلوگیری بوده ، کنترول و اجتناب از آن ناممکن باشد .
- 2- حالات غیر مترقبه شامل موارد ذیل میباشد :

جنگ های مسلحانه ، اعمال تروریستی مخرب که بروزه را بطور مستقیم هدف قرار دهد ، محاصره ، تحریم ، واعتمادیات سراسری در تمام کشور که منحصرا محدودیه یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابستگان آن نمی باشد ، زلزله ، طوفان های مهیب ، سیلاب ، آتشفشان ، آتش سوزی که بطور شدید و مستقما بروزه از آن منتر گردیده و طرف قادر به ادامه کاری باشد .

- 3- موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه تلقی نمی گردد

مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار ، حادثات یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف منتر شده را دشوار ساخته اما ناممکن نسازد ، زستان و بارندگی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را متاثر نسازد .

فهرست مندرجات

4	ماده اول: اصطلاحات
5	ماده دوم: مدت قرارداد
5	ماده سوم: کوردینات ساحه معدن
5	ماده چهارم: سرمایه گذاری
5	ماده پنجم: اعطای جواز بهره برداری
6	ماده ششم: حقوق دارنده جواز
6	ماده هفتم: تکلیفیت های دارنده جواز
6	ماده هشتم: کرانه سطح زمین
7	ماده نهم: رویا لینی
7	ماده دهم: عدم تکمیل پلان معدن کاری
7	ماده یازدهم: تضمین مالی
7	ماده دوازدهم: پرداخت تادیات
7	ماده سیزدهم: استفاده از مواد منفجره
8	ماده چهاردهم: تفتیش
8	ماده پانزدهم: خساره بر ملکیت
8	ماده شانزدهم: حوارث غیر مترقبه (فورس ماژور)
8	ماده هفدهم: آثار تاریخی و پلستانی
8	ماده هجدهم: حل منازعات
9	ماده نوزدهم: اطلاعیه اصلاح وضعیت
9	ماده بیستم: لغو جواز
10	ماده بیست و یکم: معلومات تماس
11	ماده بیست دوم: قانون حاکم
11	ماده بیست سوم: عدم تکمیل تکلیفیت
12	ماده بیست چهارم: لغو قرارداد

مدت قرارداد:

ماده دوم:

- 1- این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (1) یک سال قابل اجرا بوده مگر اینکه قبل از ختم مهلت تعیین شده آن بنا بر دلایل مختلف طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد.
- 2- هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد مغذیه معدنی در ساحه بندج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش حداقل سه ماه قبل از ختم مهلت آن به وزارت درخواست ارایه نماید.
- 3- اجازه نامه معدنکاری به طور سالانه جهت اعتبار بخشیدن به کار قراردادی قابل تجدید است و قراردادی مکلفیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر سال، برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تمدید نماید.
- 4- وزارت بعد از بررسی و تأیید تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات مندرج قرارداد بشمول رعایت تمامی معیارهای محیط زیستی، صحت و ایمنی، میتواند بر اساس درخواست قراردادی اجازه نامه را برای دوره های متوالی یک ساله معین و تجدید مطابق احکام قانون سالانه تجدید نماید.

کوردینات ساحه معدن:

ماده سوم:

آماره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه را کنتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

N = 34 31 27.1

E = 65 14 59.2

سرمایه گذاری:

ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (40000) افعالی رادر معدن (ریگ و حقل) سرمایه گذاری نموده و بلافاصله تعیینی آن رادر رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به آماره کادستر ارایه نماید.

اعطای اجازه نامه بهره برداری:

ماده پنجم:

حقوق دارنده جواز:

ماده ششم :

دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقررہ های مربوط دارای حقوق ذیل میباشد :

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه .
- 2- نصب تجهیزات ، ماشینات و ماشین آلات ابتدائی ، اعمار تاسیسات و احداث شرکتها در صورت ضرورت .
- 3- برونس موادمعدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه .
- 4- استخراج ، انتقال ، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه .
- 5- استفاده از مواد سفجریه مطابق به احکام قانون و مقررہ های مربوط .
- 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری .

مکلفیت های دارنده اجازه نامه :

ماده هفتم :

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون معادن و مقررہ های مربوط دارای مکلفیت های ذیل میباشد :

- 1- رعایت پلان و برنامه کاری .
- 2- انجام فعالیت های معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقررہ های مربوط .
- 3- رعایت فواید صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست .
- 4- ارایه گزارش (انجام فعالیت های معدنکاری در احوال هر ربع
- 5- برداشتن و انتقال ساختمان های موقتی ، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت های معدنکاری و احیاء مجدد ساحه معدن .
- 6- اجتناب به مناسک و مقدسات دینی ، رسوم و عیون مردم محل .
- 7- تجدیدسالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج این قرارداد .

کرایه سطح زمین :

ماده هشتم :

دارنده اجازه نامه مکلف است ، مطابق مقررہ معدنکاری کرایه سطح زمین از قبیل هکتار ساحه مندرج اجازه نامه با سایر ساحاتی که مورد استفاده قرار میدهد سالانه (25) بیست و پنج دالر امریکائی یا معادل آن به لغتی به حساب وزارت بحویل بانک نموده و اوپرا آنرا به اداره گادستر معادن تسلیم نماید .

رویا لیتی :

ماده نهم :

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتياز (روپايي) ارفي مترمکعب سنگ تعميرامي (0577) دائر امر يکائي معادل آن به افغاني از مواد استخراج شده (ريگ و جعل) ميباشند. روپايي را الي تک ماه بعد از ختم هر ربيع سال مالي بدون وضع مضارفات به حساب وزارت معادن و پيتروليم تحويل بانک نموده و او بر آريه اداره کادستر يا انضمام گزارش ريعوار ارسال نمايد.

عدم تکميل پلان معدنکاري :

ماده دهم :

- دارنده اجازه نامه مکلف است . مطابق پلان و برنامه کاري که مورد تقييد اداره کادستر قرار گرفته است فعاليت هاي استخراجي را انجام دهد .
- هر گاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاري را تطبيق نمايد . مکلف به پرداخت جریمه 50 فيصد از روپايي مقدار مواد يککه در پلان و برنامه کاري آريه نموده و اثر استخراج نموده . ميباشند . هر گاه از مقدار پيشيني شده در پلان و برنامه کاري خوشي بيشتري استخراج نمايد مکلف به پرداخت حق الامتياز (روپايي) آن مطابق شرايط مندرج اين قرارداد ميباشند .
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا انجام فعاليت هاي معدنکاري و پيتروليم کار بطور ريعوار و سالانه به اداره کادستر گزارش آريه نمايد .

تضمين مالي :

ماده يازدهم :

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمينات مالي مربوط به حسن اجرا فعاليت هاي معدنکاري ، حفاظت محيط زيست و ساير مکلفيت هاي مندرج اين قرارداد را که (50٪) پنجاه فيصد از مجموع روپايي حجم استخراجي سالانه به مبلغ (49578) افغاني ميگردد . از طريق اداره کادستر به حساب وزارت در دفاعستان بانک بدون معادونگتانه شامل کود امانت نمايد . اين مبلغ بعد از ختم قرارداد در صورت يک تمام وجايب و مکلفيت هاي مندرج قرارداد را جانب دارنده اجازه نامه رعایت شده باشد دوباره اعاده ميگردد .

پرداخت تاديات :

ماده دوازدهم : هر گاه دارنده اجازه نامه در پرداخت روپايي کرايه سطح زمين و با ساير تاديات خوشي که در قوانين ، مقررها مربوط و شرايط اين قرارداد پيشيني گردیده است . بيشتري از يک ماه تخير نمايد . بر علاوه اصل تاديات مکلف به پرداخت (2.5٪) دوعشاريه پنج فيصد از نرخ اصلي تاديات به عنوان جریمه در ماه اول ميباشند که باگذشت هر ماه باقبابت جریمه شده دارند اجازه نامه دوبرابر ميشود .

استفاده از مواد منفجره :

ماده سيزدهم :

دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعاليت هاي معدنکاري در صورت ضرورت بعد از تاييد وزارت از مقدار آن . ميتوانند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقرره هاي مربوط استفاده نمايد .

تفتيش :

ماده چهاردهم :

1. مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه، کنترل و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتش قرار داده دستاویز، هدیای و رهنمای قانونی آن را عملی نماید.

2. به منظور نفتش مسایل تکنیکی، محیط زیستی، صحت و ایمنی، سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست نفتش معادن به حکم مقام وزارت میتوانند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را بررسی و نظارت نمایند.
خساره به ملکیت:

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تا بلان و برنامه کاری خویش را طوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارای ها عامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره، دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حیران خساره آن میباشد.

حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)

ماده شانزدهم:

1. هرگاه دارنده اجازه نامه اثر وقوع حوادث غیر مترقبه، متاثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تماس تلفونی وطنی یک هفته کتباً به وزارت اطلاع دهد. پس از وقوع و تشخیص چنین حالات توسط هیئت طرفین، مدت زمانیکه طی آن مشکل برطرف میشود، مشخص شده در صورت این مدت کمتر از شش ماه نباشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرارداد افزوده شده و مجرای داده میشود.

2. در صورتیکه مقداری از مواد استخراج شده، به اساس اسناد، شواهد، مدرک و دلایل قانونی ثبت گردد که اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) تلف گردیده است، بعد از تأیید هیئت موظف و منظوری مقام وزارت این مقدار تابع پرداخت روپاشی نمی باشد.
آثار تاریخی و فرهنگی:

ماده هفدهم:

1. هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری، نشانه ها و علائم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد دارنده اجازه نامه مکلف است موضوع را در ظرف 24 ساعت تلفونی وطنی یک هفته کتباً به وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج در ساجه مشکوفاً الی دستور مقام وزارت اجتناب نماید.

2. دارنده اجازه نامه مکلف است الی مدت 30 یوم آثار مندرج فقره (1) این ماده را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.
حل منازعات:

ماده هژدهم:

1. هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید طرفین میتوانند نندبادر نظر داشت ماده نود سوم قانون معدن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند.

• هرگاه موضوع بطور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یک از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمیت و میانجیگری شخص خبیر به توافق طرفین.

- تعیین هیئت بی طرف از اهل خیره به انتخاب کمیسیون وزراء، در امور معدن به ترتیب ذیل که تعدادشان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد.

• یک نفر به نمایندگی از حکومت منروطه بر اینکه ارگان حکومتی متذکره طرف دعوی نباشد.

- یک یادونفر از اهل خیره مستقل واحد شرایط.

- یک یادونفر از متخصصین امور معدن.

2- هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خیره قناعت نداشته باشند، میبایست در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را یک از مراجع ذیل ارجاع نمایند:

- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون افغانستان بانک
- محکمه دیصلاح افغانستان.

اطلاعیه اصلاح وضعیت :

ماده نهم :

- 1- هرگاه کارکنان دیصلاح تقشیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تقشیش معادن میتواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاع اصلاح وضعیت را به دارنده جواز صادر نماید
- 2- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یکماه از تاریخ دریافت اطلاعیه توقیف مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن بر ریاست مربوطه کتبا اطمینان دهد.
- 3- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یکماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط تعهد شده قرارداد را تطبیق نماید، ریاست تقشیش معادن میتواند، جبران خساره و جریمه های نقدی لازم را که در مقرر مالی معدنکاری بیش مبنی گردیده است بوضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت میباشد.
- 4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها واضح گردد که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نبوده و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه میدهد، ریاست تقشیش معادن مکلف است به اساس ماده سی یکم قانون معادن تطبیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.
- 5- هرگاه تعلیق قراردادی از باقیداری باشد، دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی بول ذمت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد بر رفع تعلیق را تقاضا نماید.
- 6- هرگاه تعلیق قرارداد اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آن صورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با ارایه تعهد مجدد و تضمین معادل (50%) پنجاه فیصد از حجم قرارداد سالانه، رفع تعلیق را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور نورمال به فعالیت خویش ادامه دهد، بوجه تضمین مذکوره دوباره برایش اعاده میگردد.

لغو جواز:

ماده بیستم :

- در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست تقشیش معادن یا رعایت ماده سی و سوم قانون معادن میتواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت، قرارداد لغو و بول تضمینات دوباره اعاده نمیگردد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه فعالیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت روپائی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و بول تضمینات اعاده نمیگردد.
- در سایر حالاتی که نقض صریح قانون معادن و دیگر قوانین ذربط کشور صورت گرفته باشد و موضوع از طریق ریاست تقشیش معادن ثابت گردد، وزارت میتواند قرارداد لغو و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

معلومات تماس :

ماده بیست و یکم :

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور مراسلات خوش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دخی ار آن استفاده میگردد.

آدرس دارنده اجازه نامه :

اسم	نورا لحنی
آدرس	قریه بحاری ، نوآباد فاسیلی ها .
شهر	شهر فیروزکوه
کشور	افغانستان
تلفون	0765099824
ایمیل	

آدرس وزارت :

اسم	آمریت معادن ولایت غور
آدرس	مقابل ریاست اقتصاد و حج اوقاف
شهر	فیروزکوه
کشور	افغانستان
تلفون	0777921045
فکس	
ایمیل	ghor@mam.gov.af

قانون محاکم :

ماده بیستم دوم :

این قرارداد در تملک موارد تابع قوانین نافذ جمهوری اسلامی افغانستان بوده در صورت تناقض میان موازین قرارداد، احکام قانون ومقررات نافذ افغانستان، احکام قانون ومقرره های مربوط ارجحیت داشته وقابل تطبیق میباشد.

عدم تکمیل مکلفیت :

ماده بیست سوم : هرگاه اجازه نامه الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از (50%) پنجاه فیصد مکلفیت های مندرج قرارداد مربوط را انجام دهد، قرارداد دوی بطور اتوماتیک لغوینداشته میشود. حالات فورس مازور از این حکم مستثنی است.

انفاذ قرارداد :

ماده بیست چهارم :

- این قرارداد بعد از منظوری ونشر در ویب سایت وزارت مرعی الاجرا میباشد.
- این قرارداد در داخل بیست وجهار ماده ترتیب وبا سایر اسناد ضمیمه، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل داده و در دو نسخه اصلی دری/بشنو ترتیب وطرفین یک نسخه اصلی امضاء شده اترابا خود می داشته باشند.

تاریخ عقد قرارداد ۱۳۹۵ سال

سلطان

قراردادی
عبدالله

۱۳

منظوری مقام وزارت معادن وپترولیم

آمریت معادن غور

Amir



دکترانوشوا و پترو لیم وزارت
وزارت معادن و پترو لیم



تاریخ صدور: 1395/01
تاریخ انقضای: 1396/01

Ministry of mines & petroleum
آمریت معادن (ولایت خوزستان)

دانشگاه اسلامی جمهوری دولت
دولت جمهوری اسلامی افغانستان



تاریخ: ۱۳۰۰
شماره: ۲۸

construction quarry .sand and gravel and
soil mud Authorizatio.

Ministry of mines& petroleum pursuant to
the province of mineral law has granted this
Authorization to (morallaaj) the license holder in
accordance to the provisions of law and contract
Terms and conditions is entitle to take benefits of
All those rights.

اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی

(در یک وجعل)

بدینوسیله وزارت معادن و پترو لیم این اجازه نامه را
برای محترم (نورالحق) المصلح نموده است. لطیفه دارانیده
این اجازه نامه می تواند مطابق احکام قانون و شرایط
مدرج قرار داد از تمامی حقوق وامتیازات این مستفید
شود.

نبری دکانونیزا وودانیزا و مواد اجازه لیک

(در یک وجعل)

وسپله دکانونیزا و پترو لیم وزارت دکانونیزا و پترو لیم
حقاً به اجازه لیک وورگوی ددغه اجازه لیک لرو
ولای شی دقانون حکمو توبرینست اوبه تروگی
ل شوبرا ویزو انتر ایملو نامه منجی ددغه له توبو حقو
قوان امتیاز ویزو منجی گته یورنه کری

منظوری مقام وزارت